

**СПОРАЗУМЕНИЕ
ПОД ФОРМАТА НА РАЗМЯНА НА ПИСМА**

**между Европейската общност и Кралство Норвегия относно
допълнителните търговски преференции за земеделски продукти,
договорени въз основа на член 19 от Споразумението за Европейското
икономическо пространство**

А. Писмо от Общността

Брюксел, 20 юни 2003 година

Уважаеми господине,

Имам честта да се позова на търговските преговори между Европейската общност и Кралство Норвегия по отношение на земеделските продукти, проведени между 4 март 2002 г. и 18 декември 2002 г., предприети въз основа на член 19 от Споразумението за Европейското икономическо пространство.

С цел подпомагане на благоприятното развитие на търговията между страните, Кралство Норвегия и Европейската общност се споразумяха за допълнителни двустранни преференции за земеделски продукти. Настоящото споразумение обхваща консолидирана спогодба за реципрочна търговия на сирена и взаимни концесии за множество земеделски продукти, включително допълнителни тарифни квоти към съществуващите преференции.

С настоящото писмо потвърждавам резултатите от преговорите както следва:

1. От 1 юли 2003 г. Норвегия и Общността увеличават реципрочната си търговия на сирена. Текстът и консолидираните годишни тарифни квоти са описани в приложение I към настоящото споразумение.
2. От 1 юли 2003 г. Норвегия отваря за Общността годишните тарифни квоти за продукти с произход от Общността, описани в приложение II към настоящото споразумение. Тези двустранни концесии са допълнителни към вече съществуващите¹.
3. От 1 юли 2003 г. Норвегия намалява или премахва вносните мита за продуктите с произход от Общността, описани в приложение III към настоящото споразумение. Тези двустранни концесии са допълнителни към вече съществуващите¹.

¹ Размяна на писма от 2 май 1992 г., Решение 93/239/ЕО на Съвета (ОВ L 109, 1.5.1993 г., стр. 1) и Размяна на писма от 20 декември 1995 г., Решение 95/582/ЕО на Съвета (ОВ L 327, 30.12.1995 г., стр. 17).

4. От 1 юли 2003 г. Общността премахва вносните мита за продуктите с произход от Норвегия, описани в приложение IV към настоящото споразумение. Тези двустранни концесии са допълнителни към вече съществуващите¹.
5. От 1 юли 2003 г. Общността отваря за Норвегия годишните тарифни квоти за продуктите с произход от Норвегия, описани в приложение V към настоящото споразумение. Тези двустранни концесии са допълнителни към вече съществуващите¹.
6. Страните трябва да предприемат стъпки да гарантират, че преференциите, които си дават взаимно, няма да бъдат застрашени от други мерки по отношение на вноса.
7. Страните се споразумяват да предприемат необходимите стъпки, за да гарантират, че тарифните квоти ще се управляват по такъв начин, че да има регулярен внос и съгласуваните количества за внос да бъдат внесени ефективно. Където е наложително, тарифните квоти ще се отворят през 2003 г. за всяка тарифа поотделно.
8. Страните се споразумяват редовно да си обменят информация за управлението на тарифните квоти, ценовото котиране и всякаква друга полезна информация по отношение на съответните вътрешни пазари и изпълнението на настоящото споразумение.
9. Консултации се провеждат по заявка на всяка една от страните по всички въпроси по отношение на действието на настоящото споразумение. В случай на трудности, подобни консултации трябва да се състоят възможно най-скоро с оглед приемането на подходящи корективни мерки.
10. Правилата за произход на стоките за целите на прилагането на концесиите, упоменати в приложения I - V към настоящото споразумение, са изложени в приложение IV към Размяната на писма от 2 май 1992 г. Параграф 2 от приложение IV обаче се позовава на списъка в приложение II към Протокол 4 към Споразумението за Европейското икономическо пространство, който трябва да се прилага съгласно приложение I към същия протокол, вместо на списъка в апендикса, упоменат в параграф 2 от приложение IV към Размяната на писма от 2 май 1992 г.
11. Норвегия и Европейската общност се споразумяват да подновят двустранните преговори в рамките на член 19 от Споразумението за Европейското икономическо пространство след две години.

Настоящата размяна на писма следва да се одобри от страните в съответствие с техните процедури.

Имам честта да потвърдя, че Европейската общност е съгласна със съдържанието на настоящото писмо.

Ще Ви бъда задължен, ако потвърдите, че правителството на Кралство Норвегия е съгласно с изложеното по-горе.

Моля приемете, моите най-високи почитания.

От името на Съвета на Европейския съюз

Подпис:

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Търговия със сирена

1. Европейската общност премахва вносните мита върху съществуващите квоти за сирената и увеличава тези квоти. Консолидираните годишни тарифни квоти са както следва:

КН код	Описание на продуктите ¹	Годишно количество (в тонове)	Митническа тарифа
ex 0406 90 23	Норвежки Едам	3 467	без мито
0406 90 39	Ярлсберг		
ex 0406 90 78	Норвежка Гуда		
0406 90 86	Други сирена		
0406 90 87			
0406 90 88			
0406 10	Пресни сирена	533	Без мито

(1) Въпреки правилата за тълкуване на комбинираната номенклатура, формулировката на описанието на продуктите има единствено указателна стойност, като за целите на настоящото приложение приложимостта на преференциалната програма се определя от покритието на КН кодовете.

2. Норвегия премахва вносните мита върху съществуващите квоти за сирената и увеличава тези квоти. Консолидираните годишни тарифни квоти са както следва:

КН код	Описание на продуктите	Годишно количество (в тонове)	Митническа тарифа
0406	Сирене и извара	4 000	Без мито

3. Норвегия следва да подобри досегашната си система за управление на вноса, която се базира на лицензии за внос, отпускани въз основа на исторически права, по-специално като подобри достъпа до лицензии за нови вносители. Норвегия ще продължи да управлява 2 360 тона сирена от консолидираната годишна тарифна квота за сирена въз основа на списък със сирена, съгласно Размяната на писма от 11 април 1983 г. Допълнителните количества в рамките на консолидираната годишна тарифна квота за сирена няма да се подчиняват на този списък със сирена и ще могат да се внасят без условия, свързани с типа сирене. Все пак вносът на сирене за обработка трябва да е минимален, с изключение на сирената, използвани при приготвянето на готова храна (напр. пици и закуски със сирене).

4. Общността следва да управлява годишната тарифна квота за сирена съгласно системата за общ лиценз в млечния сектор. Системата за отпускане на сертификат IMA1 спира да се използва.
5. Настоящите разпоредби заменят предходните договорености между Европейската общност и Кралство Норвегия по отношение на реципрочната търговия на сирена.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Допълнителни тарифни квоти, отпуснати от Норвегия

1. Норвегия отваря следните годишни тарифни квоти за следните продукти с произход от Общността*:

Код по норвежката митническа тарифа	Описание на продуктите	Годишно количество (в тонове)	Митническа тарифа
0206 41 00	Замразени свински дробчета	250	5 НОК/kg
0210 11 00	Свинки буг, плешки и парчета, с кокал	200	Без мито
0705 11 11	Салата айсберг	600	Без мито
0705 11 12			
0712 90 11	Картофи, нарязани или не, но без допълнителна обработка	300	Без мито
ex 0808 10 11	Ябълки от 1 май до 1 август	2 000	Без мито
0810 10 23	Пресни ягоди от 9 юни до 9 септември	300	Без мито
0810 10 24			
0811 10 01	Замразени ягоди с добавена захар или подсладител	500	Без мито
0811 10 09	Други ягоди		
0812 10 00	Временно консервирани череши	100	4,3 НОК/kg
ex 1209 23 00	Семе на власатка за тревни площи	55 ⁽¹⁾	Без мито
ex 1209 24 00	Семе на трева <i>Poa Pratensis L.</i> за тревни площи	100 ⁽¹⁾	Без мито
1209 25 00	Семе на райграс (<i>Lolium multiflorum Lam., Lolium perenne L.</i>)	600	Без мито
1214 90 91	Сено	10 000 ⁽¹⁾	Без мито
1601 00 00	Кренвирши и други подобни продукти от месо, карантия или кръв; хранителни заготовки въз основа на тези продукти	200	Без мито
1602 49 10	Чипс от бекон	200 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Без мито
ex 1602 50 00	Кюфтета	150	Без мито
2009 71 00	Ябълков сок със стойност на гъстота по Брикс, която не надвишава 20	1 000	Без мито
2009 79 00			

¹Увеличение на съществуващата квота

² Съществуващата тарифа за вътрешна квота се премахва.

2. Норвегия отваря следните годишни безмитни тарифни квоти за следните продукти с произход от Общността *:

Код от норвежката митническа тарифа	Описание на продуктите	Годишна стойност (в милиони NOK)
0602 90 61	(<i>Condiaeum</i> , <i>Croton</i> , <i>Dieffenbacchia</i> , <i>Epipremnum</i> , <i>Scindapsus aureum</i> , <i>Hedera</i> , <i>Nephrolepis</i> , <i>Peperomia obtusifolia</i> , <i>Peperomia rotundifolia</i> , <i>Schefflera</i> , <i>Soleirolia</i> и <i>Helxine</i> , също когато се внасят като част от смесени групи растения) от 1 май до 14 декември	4
0602 90 71	Трева на рула или пластове (за тревна площ)	4

* Квотите се прилагат годишно, освен ако не е посочено друго.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Допълнителни тарифни концесии, отпуснати от Норвегия

Норвегия намалява или премахва вносните мита за следните продукти с произход от Общността*:

Код от норвежката митническа тарифа	Описание на продуктите	Митническа тарифа
0602	Други живи растения (включително и корените им), калеми и фиданки; мицел	
	-- Калеми, без корени или <i>in vitro</i> , за градинарски цели:	
	--- Други	
0602 10 21	---- Бегония, всички видове, <i>Campanula isophylla</i> , <i>Euphorbia pulcherrima</i> , <i>Poinsettia pulcherrima</i> , <i>Fuchsia</i> , <i>Hibiscus</i> , <i>Kalanchoe</i> и висяща петуня	25%
0602 10 22	---- <i>Saintpaulia</i> , <i>Scaevola</i> и <i>Streptocarpus</i>	15%
0602 10 23	---- <i>Dendranthema x grandiflora</i> и <i>Chrysanthemum x moriflorum</i> , от 1 април до 15 октомври	15%
0602 10 24	---- <i>Pelargonium</i>	35%
0602 10 29	---- Други ⁽¹⁾	Без мито
0602 30 13	- Рододендрони и азалии, присадени или не: -- <i>Azalea indica</i> (стайна азалия) --- Други (нецъфнали): ---- от 24 декември до 14 ноември	Без мито
	- Рози, присадени или не:	
0602 40 02	-- Присад	Без мито
0602 40 03	-- Калеми с корени, неувити за продажба на дребно	Без мито
0602 40 04	-- Рози с оголени корени, без никаква среда, неувити за продажба на дребно	Без мито
	----- Зелени саксийни растения от 1 май до 14 декември	
0602 90 62	----- <i>Asplenium</i> , <i>Begonia x rex-cultorum</i> , <i>Chlorophytum</i> , <i>Euonymus japonicus</i> , <i>Fatsia japonica</i> , <i>Aralia sieboldii</i> , <i>Ficus elastica</i> , <i>Monstera</i> , <i>Philodendron scandens</i> , <i>Radermachera</i> , <i>Stereospermum</i> , <i>Syngonium</i> и <i>x-Fatshedera</i> , също и когато се	25%

	внасят като част от смесени групи растения	
0602 90 63	----- Други, също и когато се внасят като част от смесени групи растения (различни от <i>Condiaeum</i> , <i>Croton</i> , <i>Dieffenbacchia</i> , <i>Epipremnum</i> , <i>Scindapsus aureum</i> , <i>Hedera</i> , <i>Nephrolepis</i> , <i>Peperomia obtusifolia</i> , <i>Peperomia rotundifolia</i> , <i>Schefflera</i> , <i>Soleirolia</i> и <i>Helxine</i>)	Без мито
	----- Цъфнали саксийни растения:	
0602 90 65	----- <i>Achimenes</i> , <i>Aster novi-belgii</i> , <i>Calceolaria herbeohybrida</i> , <i>Capsicum annum</i> , <i>Catharanthus roseus</i> , <i>Vinca rosea</i> , <i>Dipladenia</i> , <i>Nematanthus</i> , <i>Нипосурта</i> , <i>Osteospermum</i> , <i>Schlumbergera</i> , <i>Senecio x hybridus</i> , <i>Cineraria</i> , <i>Sinningia speciosa</i> , <i>Gloxinia</i> , <i>Solanum</i> и <i>Streptocarpus</i> , също и когато се внасят като част от смесени групи растения	30%
0602 90 66	----- Други, също и когато се внасят като част от смесени групи растения (различни от <i>Achimenes</i> , <i>Aster novi-belgii</i> , <i>Calceolaria herbeohybrida</i> , <i>Capsicum annum</i> , <i>Catharanthus roseus</i> , <i>Vinca rosea</i> , <i>Dipladenia</i> , <i>Nematanthus</i> , <i>Нипосурта</i> , <i>Osteospermum</i> , <i>Schlumbergera</i> , <i>Senecio x hybridus</i> , <i>Cineraria</i> , <i>Sinningia speciosa</i> , <i>Gloxinia</i> , <i>Solanum</i> и <i>Streptocarpus</i>)	Без мито
	----- Калемни с корени и млади растения:	
0602 90 67	----- Бегония (всички видове), <i>Campanula isophylla</i> , <i>Dendranthema x grandiflora</i> , <i>Chrysanthemum x morifolium</i> , <i>Cyclamen</i> , <i>Euphorbia pulcherrima</i> , <i>Fuchsia</i> , <i>Hibiscus</i> , <i>Kalanchoe</i> , <i>Pelargonium</i> , <i>Petunia-heng</i> , <i>Saintpaulia</i> , <i>Scaevola</i> и <i>Sinningia syn. Gloxinia</i>	38%
0602 90 68	----- Други	Без мито
0602 90 69	----- Други	Без мито
0602 90 79	----- Други (освен трева на рула или пластове (за тревна площ))	Без мито
ex 0603	Отрязани цветя и пъпки, подходящи за букети или украса, свежи, сушени, боядисани, избелени, импрегнирани или обработени по друг начин	
	- Свежи:	
0603 10 12	--- <i>Argyranthemum frutescens</i> и <i>Chrysanthemum frutescens</i> 1 ноември до 30 април, <i>Dedranthema x grandiflora</i> и <i>Chrysanthemum x morifolium</i> 15 декември до 15 март, <i>Dianthus caryophyllus</i> 1	Без мито

	ноември до 15 май, <i>Freesia</i> 1 декември до 31 март, <i>Rosa</i> 1 ноември до 31 март и <i>Tulipa</i> 1 май до 31 май, също и когато се внасят като част от смесени букети и други подобни	
0603 10 98	---- <i>Freesia</i> от 1 април до 30 ноември, <i>Iris</i> , <i>Limonium</i> , <i>Statice</i> , <i>Matthiola</i> и <i>Narcissus</i> , също и когато се внасят като част от смесени букети и други подобни	Без мито
0603 10 99	---- Други, също и когато се внасят като част от смесени букети и други подобни (различни от обхванатите със специфични кодови номера)	Без мито
0603 90 00	- Други	Без мито
ex 0604	Листа, клони и други части на растения, без цветове или пъпки, и треви, мъхове и лишей, подходящи за букети или украса, свежи, сушени, боядисани, избелени, импрегнирани или обработени по друг начин	
	-- Свежи:	
0604 91 10	--- <i>Adiantum</i> и <i>Asparagus</i> от 1 юни до 31 октомври	Без мито
0702 00 22	Домати, пресни или охладени, от 10 до 31 май	10,21 NOK/kg
0702 00 23	Домати, пресни или охладени, от 1 юни до 10 юли	10,21 NOK/kg
0702 00 30	Домати, пресни или охладени, от 11 юли до 14 октомври	6,86 NOK/kg
0702 00 40	Домати, пресни или охладени, от 15 до 31 октомври	Без мито
ex 0704 90 91	Къдраво зеле, прясно или охладено, от 1 декември до 30 юни	Без мито
ex 0704 90 92	Къдраво зеле (<i>Brassica oleracea varacephala</i>), прясно или охладено, от 1 декември до 31 юли	Без мито
0706 10 30	Ряпа	Без мито
0707 00 20	Краставици, пресни или охладени, от 1 до 30 ноември	Без мито
0709 10 10	Артишоци, пресни или охладени, от 1 юни до 30 ноември	Без мито
0709 52 00	Трюфели, пресни или охладени	Без мито
0709 90 10	Маслини, пресни или охладени	Без мито
0709 90 20	Каперси, пресни или охладени	Без мито
0709 90 99	Други зеленчуци, необхванати със специфични	Без мито

	кодови номера	
0711 20 10	Маслини за цели различни от производство на зехтин	Без мито
0711 20 90	Други маслини	Без мито
0711 30 10	Каперси в саламура	Без мито
0711 30 90	Други каперси	Без мито
0712 90 91	Сушени домати	Без мито
0804 40 00	Авокадо, прясно или сушено	Без мито
0806 10 19	Грозде, не за човешка консумация, от 1 август до края на февруари	Без мито
0806 10 99	Грозде, не за човешка консумация, от 1 март до 31 юли	Без мито
0808 10 22	Пресни ябълки, от 1 декември до 30 април	Без мито
0808 20 12	Пресни круши, от 1 декември до 10 август	Без мито
0813 30 00	Сушени ябълки	Без мито
0813 40 01	Сушени боровинки	Без мито
0813 40 02	Други сушени плодове (различни от кайсии и сливи)	Без мито
0813 50 99	Други сушени миксове (различни от посочените)	Без мито
1507 10 90	Сурово соево масло, обезсолено или не, не за хранителни цели	Без мито
1514 11 90	Сурово масло от рапица или колца с ниско ерукова киселина и негови фракции, не за хранителни цели	Без мито
1514 91 90	Друго масло от рапица или колца, не за хранителни цели, или масло от синап, не за хранителни цели	Без мито
2001 90 20	Маслини, обработени или консервирани с оцет или оцетна киселина	Без мито
2001 90 61	Сладки чушки, обработени или консервирани с оцет или оцетна киселина	Без мито
2001 90 10	Каперси, обработени или консервирани с оцет или оцетна киселина	Без мито
2002 10 01	Домати, цели или на парчета, в херметически контейнери, обработени или консервирани	Без мито
2002 10 09	Други домати, цели или на парчета, обработени или консервирани	Без мито
2003 10 08	Гъби от рода <i>Agaricus</i> , различни от култивирани, обработени или консервирани не с оцет или	Без мито

	оцетна киселина	
2005 51 00	Фасул, на шушулки (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>), обработен или консервиран не с оцет или оцетна киселина	Без мито
2005 59 09	Фасул, обработен, друг (освен пълзящ фасул, зелен фасул, восъчен фасул и френски фасул)	Без мито
2005 90 03	Сладки чушки (<i>Capsicum annum var. annum</i>), обработени или консервирани	Без мито
2008 30 99	Цитрусови плодове, различни от мандарини, не за хранителни цели, обработени или консервирани	Без мито
2008 40 00	Круши, обработени или консервирани по друг начин	Без мито
2008 92 01	Миксове, изцяло съдържащи плодове от кодове № 0803 до 0810, обработени или консервирани по друг начин	Без мито
2009 50 00	Доматен сок	Без мито
2009 90 00	Миксове от плодови или зеленчукови сокове	26,86 NOK/kg

* Квотите се прилагат годишно, освен ако не е посочено друго.

¹ 0602 10 29: зелени растения от 1 май до 14 декември, други растения целогодишно.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Допълнителни тарифни концесии, отпуснати от Общността

Общността премахва вносните мита за следните продукти с произход от Норвегия:

КН код	Описание на продуктите	Митническа тарифа
0602 10 90	Други калеми без корени и фиданки	Без мито
0602 20 90	Други дървета, храсти, присадени или не, от видове с ядливи плодове или ядки	Без мито
ex 0602 30 00	Рододендрони	Без мито
0602 90 30	Зеленчуци и ягодови растения	Без мито
0602 90 45	Външни растения, калеми с корени и млади растения, различни от горски дървета	Без мито
0602 90 49	Други външни растения	Без мито
ex 0604 91 90	Бодлива зеленика	Без мито

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Допълнителни тарифни квоти, отпуснати от Общността

1. Общността отваря следните годишни тарифни квоти за следните продукти с произход от Норвегия*:

КН код	Описание на продуктите	Годишно количество (в тонове)	Митническа тарифа ³
0204	Овче или козе месо, прясно, охладено или замразено	300	Без мито
0210	Месо и ядивна карантия, осолени, в саламура, сушени или пушени; ядивни брашна от месо или карантия	200	Без мито
0705 11 10	Зелкообразна салата	300	Без мито
0705 19 00	Друга салата	300	Без мито
ex 0809 20	Пресни черешки от 16 юли до 31 август	300 ¹	Без мито ²
0810 10 00	Пресни ягоди от 9 юни до 9 септември	300 ¹	Без мито
1601	Кренвирши и други подобни продукти от месо, карантия или кръв; хранителни заготовки въз основа на тези продукти	300	Без мито

¹ Увеличение на съществуващата квота.

² Прилага се допълнително специфично мито.

³ Когато съществува минимално мито съгласно режима Н.О.Н (най-облагодетелствана нация), приложимото минимално мито се равнява на минималното мито по Н.О.Н., умножено по процента, посочен в тази колона.

2. Общността открива следните годишни безмитни тарифни квоти за следните продукти с произход от Норвегия*:

КН код	Описание на продуктите	Годишна стойност (в милиони NOK)
0602 90 51	Многогодишни растения	1
0602 90 70	Стайни растения, калемки с корени и млади растения, с изключение на кактуси	4

* Квотите се прилагат годишно, освен ако не е посочено друго.

Б. Писмо от Норвегия

Брюксел, 20 юни 2003 година

Уважаеми господине,

Имам честта да съобщя за получаването на Вашето писмо от днешна дата, в което се казва следното:

“Имам честта да се позова на търговските преговори между Европейската общност и Кралство Норвегия по отношение на земеделските продукти, проведени между 4 март 2002 г. и 18 декември 2002 г., предприети въз основа на член 19 от Споразумението за Европейското икономическо пространство.

С цел подпомагане на благоприятното развитие на търговията между страните, Кралство Норвегия и Европейската общност се споразумяха за допълнителни двустранни преференции за земеделски продукти. Настоящото споразумение обхваща консолидирана спогодба за реципрочна търговия на сирена и взаимни концесии за множество земеделски продукти, включително допълнителни тарифни квоти към съществуващите преференции.

С настоящото писмо потвърждавам резултатите от преговорите както следва:

12. От 1 юли 2003 г. Норвегия и Общността увеличават реципрочната си търговия на сирена. Текстът и консолидираните годишни тарифни квоти са описани в приложение I към настоящото споразумение.
13. От 1 юли 2003 г. Норвегия отваря за Общността годишните тарифни квоти за продукти с произход от Общността, описани в приложение II към настоящото споразумение. Тези двустранни концесии са допълнителни към вече съществуващите².
14. От 1 юли 2003 г. Норвегия намалява или премахва вносните мита за продуктите с произход от Общността, описани в приложение III към настоящото споразумение. Тези двустранни концесии са допълнителни към вече съществуващите¹.
15. От 1 юли 2003 г. Общността премахва вносните мита за продуктите с произход от Норвегия, описани в приложение IV към настоящото споразумение. Тези двустранни концесии са допълнителни към вече съществуващите¹.
16. От 1 юли 2003 г. Общността отваря за Норвегия годишните тарифни квоти за продуктите с произход от Норвегия, описани в приложение V към

²) Размяна на писма от 2 май 1992 г., Решение 93/239/ЕО на Съвета (ОВ L 109, 1.5.1993 г., стр. 1) и Размяна на писма от 20 декември 1995 г., Решение 95/582/ЕО на Съвета (ОВ L 327, 30.12.1995 г., стр. 17).

настоящото споразумение. Тези двустранни концесии са допълнителни към вече съществуващите¹.

17. Страните трябва да предприемат стъпки да гарантират, че преференциите, които си дават взаимно, няма да бъдат застрашени от други мерки по отношение на вноса.
18. Страните се споразумяват да предприемат необходимите стъпки, за да гарантират, че тарифните квоти ще се управляват по такъв начин, че да има регулярен внос и съгласуваните количества за внос да бъдат внесени ефективно. Където е наложително, тарифните квоти ще се отворят през 2003 г. за всяка тарифа поотделно.
19. Страните се споразумяват редовно да си обменят информация за управлението на тарифните квоти, ценовото котиране и всякаква друга полезна информация по отношение на съответните вътрешни пазари и изпълнението на настоящото споразумение.
20. Консултации се провеждат по заявка на всяка една от страните по всички въпроси по отношение на действието на настоящото споразумение. В случай на трудности подобни консултации трябва да се състоят възможно най-скоро с оглед приемането на подходящи корективни мерки.
21. Правилата за произход на стоките за целите на прилагането на концесиите, упоменати в приложения I - V към настоящото споразумение, са изложени в приложение IV към Размяната на писма от 2 май 1992 г. Параграф 2 към приложение IV обаче се позовава на списъка в приложение II към Протокол 4 към Споразумението за Европейското икономическо пространство, който трябва да се прилага съгласно приложение I към същия протокол, вместо на списъка в апендикса, упоменат в параграф 2 от приложение IV към Размяната на писма от 2 май 1992 г.
22. Норвегия и Европейската общност се споразумяват да подновят двустранните преговори в рамките на член 19 от Споразумението за Европейското икономическо пространство след две години.

Настоящата размяна на писма следва да се одобри от страните в съответствие с техните процедури.

Имам честта да потвърдя, че Европейската общност е съгласна със съдържанието на настоящото писмо.

Ще Ви бъда задължен, ако потвърдите, че правителството на Кралство Норвегия е съгласно с гореизложеното.”

Имам честта да потвърдя, че правителството на Кралство Норвегия е съгласно със съдържанието на Вашето писмо.

Моля приемерте, моите най-високи почитания.

За Правителството на Кралство Норвегия:

Подпис